



Miroslav Kubove, obchodno – ekonomický riaditeľ ŽP Informatika s.r.o., otvoril 5. ročník Plesu informatikov

## INFORMATICI PLESALI AŽ DO RÁNA

Mgr. Jana Gaboňová

V piatok, 10. februára 2017, sa v priestoroch Domu kultúry Železiarní Podbrezová uskutočnil už piaty ročník Plesu informatikov. K výbornej atmosfére prispeli svojim vystúpením tanečníci z Fáber Dance School a kúzelník Peter Šesták. Do tanca tento rok zahrála skupina Trio Excellence z Brezna. Zlatým klincom večera bola tombola, z ktorej si šťastný výherca odniesol ako prvú cenu, notebook značky Dell. O vynikajúcej atmosfére hovorí aj fakt, že sa plesalo až do skorých ranných hodín.



Tanečná zábava v plnom prúde...



Tanečné vystúpenie Vanesy Indrovej a Filipa Vlčeka z Fáber Dance School



pokračovala až do skorých ranných hodín.

Foto: Mgr. Alžbeta Kubove

### Z obsahu čísla vyberáme:

#### Informatici jubilujú

História sa začala písať v roku 1967, kedy v národnom podniku Švermove železiarne Podbrezová vznikol prvý samostatný odbor so zameraním na automatizované riadenie a elektronické spracovanie údajov. Dnes si tak pripomínáme už päťdesiate výročie odvtedy, ako začala v našej spoločnosti fungovať výpočtová technika. V roku 2006 bola Informatika odčlenená od ŽP do firmy GAMO. Po roku, 1. marca 2007, bola vytvorená dcérska spoločnosť ŽP INFORMATIKA.

ŽP GROUP [čítajte na 2. strane](#)

#### Bilancia expedície

Uplynulý rok bol v expedícii veľmi podobný roku 2015. Vzhľadom k tomu, že dopyt po hutníckych výrobkoch v Európe, ani na svetových trhoch, nezaznamenal podstatné oživenie, realizovali sme v roku 2016 ešte o niečo nižší objem našich výrobkov, s nižšími predajnými cenami, ako tomu bolo v roku 2015.

Železiarne Podbrezová [čítajte na 3. strane](#)

#### Predstavujeme vám

Som vyučený mechanik nastavovač. Po absolvovaní učňovskej školy som si dal prihlášku na Vysokú školu technickú Košice, kde som vyštudoval odbor strojárka technológia. Ako čerstvý absolvent som v roku 1988 nastúpil do Strojární Piesok a začal pracovať ako technológ.

Súkromné školy [čítajte na 4. strane](#)

#### Čitateľská súťaž

Dňa 12. októbra 1937 vznikla Závodná učňovská škola v Podbrezovej, Banskej a hutnej účastinnej spoločnosti, so sídlom v Piesku. V tomto roku bolo prijatých 37 chlapcov pre potreby Štátnych železiarní v Podbrezovej.

Súkromné školy [čítajte na 4. strane](#)

#### Úspechy mladých kolkárov

Na Majstrovstvách Banskobystrického kraja 2017 sa v prvej desiatke umiestnilo osem hráčov a deväť hráčov Kolkárskeho oddielu ŽP ŠPORT – žiacke a dorastenecké družstvá. V kategórii žiakov bola 2. Michaela Kánová, 3. Daniela Mócová, v kategórii žiakov zvíťazil Filip Bánik. 3. bol Andrej Balco. V kategórii dorastencov sa majstrom kraja stal Marek Švantner.

ŽP ŠPORT [čítajte na 7. strane](#)

#### Jar vo Fortuna lige

Po vyše dvoch mesiacoch zimnej prestávky sa 18. februára začala jarná časť najvyššej futbalovej súťaže na Slovensku. FO ŽP Šport Podbrezová do nej vstúpil z pozície vicemajstra a tak sa aj ciele vedenia klubu osmelili a fanúšikom v Podbrezovej by radi, na vlastné oči, ukázali mužstvo európskeho mena. Na to však musia futbalisti uhájiť minimálne tretiu priečku, ktorá im umožní zapojiť sa do 1. predkola Európskej ligy UEFA.

ŽP ŠPORT [čítajte na 8. strane](#)

#### Kolky

V nemeckom meste Straubing sa od 9. do 12. februára uskutočnil Svetový pohár jednotlivcov, ktorého sa zúčastnili štyria hráči Podbrezovej. V juniorskej kategórii to boli Dana Klubertová a Erik Kuna. V seniorskej kategórii sa predstavili Vilmoš Zavarko a Peter Nemček.

ŽP ŠPORT [čítajte na 8. strane](#)

#### Výmena preukazov

Oznamujeme zamestnancom, že zdravotná poisťovňa Dôvera vymieňa preukazy poisťencov. Naši zamestnanci – poisťenci ZP Dôvera - si ich môžu vyzdvihnúť u svojej mzdovej účtovníčky v termíne od 13. februára, každý deň v čase od 6. do 8. a od 13. do 15. hodiny. Staré preukazy nie je potrebné vracaať.

### Podporte dobrú vec

## Pomôžte tým, čo potrebujú pomoc

Využite aj tento rok možnosť darovať 2 percentá svojej dane Nadácii Železiarne Podbrezová alebo Nadácii Miška Sotáka. Obidve sa zameriavajú na poskytovanie finančnej, prípadne materiálnej pomoci, organizovanie rôznych podujatí v oblastiach sociálnej sféry, zdravotníctva, kultúry, vzdelávania a športu. Podporujú región, pomáhajú chorým a postihnutým spoluobčanom zmieriť ich ťažký údel, horehronským deťom a mládeži pri vzdelávaní a pri športe, občianskym združeniam pri zachovaní kultúrnych hodnôt alebo pri ochrane životného prostredia. O pomoc môže požiadať každý, kto ju potrebuje. Ak sa rozhodnete pre podporu týchto nadácií, vaše peniaze sa dostanú do správnych rúk. Ďakujeme všetkým darcom, ktorí doteraz prispeli svojím percentom dane a veríme, že sa ich okruh rozšíri.

### Ako poukázať 2 percentá dane?

Ak vám vykoná ročné zúčtovanie dane zo závislej činnosti zamestnávateľ, stačí vyplniť a predložiť Vyhlásenie o poukázaní 2 percent dane z príjmu do 30. apríla 2017 daňovému úradu v mieste svojho trvalého bydliska. Spolu s Vyhlásením doložíte potvrdenie svojho zamestnávateľa, že vaša daň, vyplývajúca z ročného zúčtovania, bola odvedená daňovému úradu. V prípade, že si podávate daňové priznanie samostatne, uvediete ako prijímateľa 2 percent dane Nadáciu ŽP alebo Nadáciu Miška Sotáka.



**Názov organizácie:**  
Nadácia Železiarne Podbrezová  
**Sídlo:**  
Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová  
**Právna forma:**  
nadácia  
IČO: 37818481

*Nadácia Miška Sotáka*

**Názov organizácie:**  
Nadácia Miška Sotáka  
**Sídlo:**  
Kukučínova 24, 977 01 Brezno  
**Právna forma:**  
nadácia  
IČO: 37828738

Železiarne Podbrezová a.s. poskytnú svojim zamestnancom – bezpríspevkovým darcom krvi a ich priamym rodinným príslušníkom v roku 2017 bezplatný pobyt v zariadení GOLF Tále a.s. počas prvých troch júlových víkendov. Pobyt sa začne vždy v piatok večerou a skončí v nedeľu obedom. Zamestnanci ŽP a.s., ktorým bola v roku 2016 za darcovstvo krvi udelená plaketa prof. MUDr. Jana Jánske-

## Pre darcov krvi

ho, alebo plaketa prof. MUDr. Jána Kňazovického a máte záujem zúčastniť sa pobytu na Táloch, prihláste sa na tel. čísla 5901 u J. Kochanovej, prípadne osobne v odbore bezpečnosti a životného prostredia (starý závod, budova energetiky 1. poschodie, č. dverí 118) do 31. marca 2017.

## Ako prijímali zmenu zamestnanci pred desiatimi rokmi?

Zhovárala sa: O. Kleinová  
Foto: A. Nociarová, I. Kardhordová  
noviny@zelpo.sk

**Ivan KAŠA,**  
samostatný prevádzkový technik



- Ťažko sa vyjadriť hneď v prvý deň fungovania novej spoločnosti. Už samotný názov ŽP však hovorí, že sa vraciame naspäť tam, kde sme vyrastali, kde nás vychovali. V spoločnosti Gamo sme nemali kedy pocítiť nejaký vzrast, pretože to bolo veľmi krátko. Verím však, že nová filozofia nám prinesie lepšie sociálne zázemie.

**Marek GABOŇ,**



prevádzkový špecialista IS  
- Bude lepšie, horšie? Ťažko dnes povedať. Je to ešte len prvý deň, príliš skoro na nejaké dojmy. Sme plní očakávania a veríme, že to bude dobré. Jedno je však isté. Príbližili sme sa opäť k Podbrezovej a to nám dáva nádej, že sa budeme mať možno aj lepšie. Uvidíme.

**Mgr. Ľubor HAVLÍČEK,**  
projektový špecialista IS



- Zmenu vnímam ako rozhodnutie akcionárov. Myslí si, že aj keď podstatou našej činnosti naďalej zostanú služby pre materskú firmu ŽP, ako aj spoločnosť ŽDAS, a.s., osamostatnenie nám môže priniesť pozitívne kroky a ovplyvniť to môže najmä naše možnosti a nové šance rozšírenia služieb pre externé firmy.

**Mgr. Tatiana IŠTVÁNOVÁ,**  
projektantka IS



- Ja vnímam túto zmenu pozitívne. Myslí si, že budeme fungovať tak, ako predtým. Gro našej práce totiž spočíva v tvorbe aplikačného softvéru pre Železiarne Podbrezová. Novými možnosťami pre nás môže byť možnosť tvorby softvéru aj pre externých zákazníkov.

**Ing. Peter ŠTERBA,**  
projektant IS



- Ako väčšina mojich kolegov, aj ja vnímam túto zmenu pozitívne. Predsa len, spojenie tých dvoch firiem nebolo šťastné riešenie. Za uplynulý rok sa nepodarilo zlúčiť nielen filozofiu, ale ani kolektív. Predpokladám, že bude lepšie, ak budeme za seba zodpovedať sami. Skôr budeme môcť uchopiť výsledok svojej práce.



Sídlo ŽP Informatika s.r.o. objektívom Ivetvy Kardhordovej

## Desať rokov dcérskej spoločnosti

História sa začala písať v roku 1967, kedy v národnom podniku Švermovo železiarne Podbrezová vznikol prvý samostatný odbor so zameraním na automatizované riadenie a elektronické spracovanie údajov. Dnes si tak pripomíname už päťdesiate výročie odvtedy, ako začala v našej spoločnosti fungovať výpočtová technika. V roku 2006 bola Informatika odčlenená od ŽP do firmy GAMO. Po roku, 1. marca 2007 bola vytvorená dcérska spoločnosť ŽP INFORMATIKA.

O. Kleinová  
noviny@zelpo.sk

**S Ing. Jánom GABOŇOM,**  
generálnym riaditeľom spoločnosti:

**Dcérska spoločnosť ŽP Informatika, s.r.o., slávi 1. marca svoje desiate výročie existencie. Čo všetko ste stihli za tých desať rokov, prípadne, čo sa vám nepodarilo realizovať?**

- ŽP Informatika s.r.o. je po desiatich rokoch samostatného vývoja konsolidovanou spoločnosťou, ktorá je schopná poskytovať požadované komplexné služby a riešenia v oblasti informačných a komunikačných technológií, prioritne pre skupinu ŽP Group, ale zároveň aj pre externých zákazníkov. Považujem za dôležité pripomenúť, že vzniku samostatnej spoločnosti predchádzala štyridsaťročná história pôsobenia odboru informatiky v podbrezovských železiarňach v oblasti poskytovania nepretržitých IT služieb a vývoja zákaznických riešení.

Na začiatku nášho pôsobenia ako samostatnej spoločnosti, bolo nevyhnutné v krátkom časovom úseku vybudovať chýbajúce vnútorné štruktúry, doplniť legislatívu, vybudovať obchodný, ekonomický úsek. Aj s odstupom času môžeme konštatovať, že tieto procesy sme úspešne zvládli.

V roku 2010 – ako jedna z prvých IT firiem na Slovensku – spoločnosť prešla úspešne cestou štandardizácie IT procesov, ktoré sú deklarované v odporúčaniach ITIL a následne aj v norme ISO 20 000, so špecifikáciou na poskytovanie outsourcingových IKT služieb.

Jedným zo základných predpokladov dosiahnutia uvedených mílnikov bolo definovanie stratégie

spoločnosti (jej poslanie, víziu) na konkrétne časové obdobia.

Ťažisko vývoja aplikačného programového vybavenia bolo smerované do tvorby a rozvoja informačných systémov spoločnosti ŽP Group. Postupne boli implementované (verím, že k spokojnosti užívateľov) domény ako Obchod, Majetok, Registratúra, Dochádzka, Energetika, Atesty, Normy, Kvalita, Plánovanie, Oprava, Kusovina, Údržba, Metrológia, Katalóg výrobkov pre spoločnosť Železiarne Podbrezová a.s.; Údržba, Normy, Doprava, Prevádzková dokumentácia, Financie v spoločnosti ŽDAS, a.s.; Výroba, Dochádzka v spoločnosti ŽIAROMAT a.s.; Financie, Výroba, Odpady, Dochádzka v ŽP EKO QELET a.s.

Rozhodujúcim predpokladom realizácie uvedených projektov bolo strategické rozhodnutie o používaných technologických platformách (Java, J2EE, PHP), ktoré sú v IT svete stále akceptovateľné s perspektívou ďalšieho rozvoja.

Prvoradou úlohou spoločnosti v oblasti poskytovaných služieb je zabezpečenie nepretržitej prevádzky IS bez poruchy. Definícia zabezpečenia tzv. prevádzkyschopnosti všetkých prevádzkovaných komponentov (APV, serverová, sieťová infraštruktúra s koncovými stanicami) je neraz vnímaná ako kliše – až do okamihu výpadku ktoréhokoľvek z nich. Budovanie dvoch redundantných dátových



centier s koncentráciou kritických komponentov IS malo svoje reálne opodstatnenie.

Celková kondícia serverovej, sieťovej infraštruktúry s implementovanými bezpečnostnými prvkami, správaná skúsenými prevádzkovými špecialistami, vytvára reálne podmienky na rozširovanie služieb prevádzky IS formou outsourcingu aj pre tretie strany.

S čím nie sme spokojní? V porovnaní s našimi očakávaniami nemôžeme byť spokojní s dosiahnutým prienikom na externý trh, ako aj efektívnosťou podielu na čerpaní finančných prostriedkov prostredníctvom štruktúrálnej fondov.

Počas uplynulého obdobia sme sa vždy spoliehali na vlastné schopnosti, riešenia, ako aj zamestnancov. A práve im patrí tá najväčšia vďaka za odvedenú prácu, dosiahnuté výsledky.

**Aké sú vaše ciele do ďalšieho desaťročia?**

- Jednoducho byť spoľahlivým partnerom všetkým, pre ktorých sú informačné a komunikačné technológie prostriedkom k dosiahnutiu prosperity, rozvoja. V dnešnej, extrémne rýchlo sa vyvíjajúcej dobe, obzvlášť v prostredí informačných technológií, je schopnosť firmy reagovať na nové výzvy, technológie, požiadavky zákazníkov, rozhodujúcim faktorom jej úspechu.

**“ŽP Informatika, s.r.o. je po desiatich rokoch samostatného vývoja konsolidovanou spoločnosťou, ktorá je schopná poskytovať požadované komplexné služby a riešenia v oblasti informačných a komunikačných technológií, prioritne pre skupinu ŽP Group, ale zároveň aj pre externých zákazníkov.”**

Ten nie je možný bez personálneho zabezpečenia. O to viac, ak sa poskytovaný produkt, príp. služba nedá jednoducho nahradiť komerčnou ponukou. Udržať stabilný a odborne zdatný personál, ktorým aktuálne disponujeme, je pre nás prioritou.

## A ako hodnotia desaťročie dnes?

**Ivan KAŠA,**  
samostatný prevádzkový technik

- Iste mi dáte za pravdu, že desať rokov ubehlo ako voda. No a keď sa obzrieme späť a premietneme si čo všetko sa za to



obdobie udialo, bolo to nespočetné množstvo viac či menej významných akcií, úspechov i starostí a prekážok, ktoré sme museli prekonať. Počas tohto obdobia sa vytvoril kolektív, v ktorom sa skĺbil elán mladých s rozvážnosťou starších. Kolektív, ktorý je teraz omladený, profesionálnejší a stabilizovaný, čo predstavuje budúcnosť a presadenie sa na trhu IT. Zaželajme si, nech sa nám darí aj v nasledujúcich rokoch.

**Bc. Marek GABOŇ,**  
prevádzkový špecialista IS

- Uplynulých desať rokov hodnotím pozitívne, aj keď moja práca sa veľmi nezmenila. Stále je pre nás



najväčšou prioritou naplňovať potreby ŽP Group. Pracujem v príjemnom kolektíve, s ľuďmi, ktorí sa za tie roky stali mojimi priateľmi.

**Ing. Ľubor HAVLÍČEK,**  
senior špecialista

- Ak porovnam svoje očakávania spred desiatich rokov so súčasnosťou, tak sa naplnili z pohľadu dostatočného množstva zákaziek, projektov od spoločnosti ŽP Group. Moje očakávanie možnosti poskytovania našich služieb smerom k externým zákazníkom sa však zatiaľ nenaplnilo. Možno sa v budúcnosti budeme uberať aj týmto smerom.



**Mgr. Tatiana IŠTVÁNOVÁ,**  
vedúca odboru ekonomických systémov

- Hlavný podiel činnosti našej spoločnosti za uplynulých desať rokov tvorilo, a naďalej aj bude, poskytovanie širokej škály služieb pre skupinu ŽP Group v rámci outsourcingu. Keďže strategickou orientáciou našej firmy je predovšetkým vývoj softvérových riešení na mieru, ktoré zaisťujú automatizovanú podporu podnikových procesov, za uplynulých desať rokov sme vytvorili množstvo nových modulov informačného systému ŽP Soft a uskutočnili generálnu obnovu a rozvoj existujúcich.



**Ing. Peter ŠTERBA,**  
senior špecialista

- Tých desať rokov skutočne ubehlo ako voda. Verím, že ŽP Informatika za uplynulý čas potvrdila svoje kvality v odvedenej práci. O dobre nastavenom pracovnom prostredí svedčí



i fakt, že všetci kolegovia, ktorých ste oslovili pred desiatimi rokmi, tu stále pracujú – čo je v IT branži výnimočné, a považujem to za jednu z hlavných výhod práce v ŽP Informatika. Množstvo a náročnosť projektov, na ktorých som sa za celý ten čas zúčastnil, neustále stúpali. A keďže plány spoločnosti sú i naďalej smelé, tak je zrejme, že i v budúcnosti bude naša pracovná vyťaženosť iba narastať.

S Ing. Ingrid NÁGELOVOU, vedúcou odboru expedície a obchodnej administratívy

## Očakávame viac vyexpedovaných kamiónov, kontajnerov a vagónov

O. Kleinová  
noviny@zelpo.sk

### Ako hodnotíte uplynulý rok v expedícii?

Uplynulý rok v expedícii bol veľmi podobný roku 2015. Vzhľadom k tomu, že dopyt po hutníckych výrobkoch v Európe, ani na svetových trhoch, nezaznamenal podstatné oživenie, realizovali sme v roku 2016 ešte o niečo nižší objem našich výrobkov, s nižšími predajnými cenami, ako tomu bolo v roku 2015. V rastúcom cenovom konkurenčnom boji sme zaznamenali najvýraznejší pokles v exporte kontinuálne odlievaných oceľových blokov pre nášho dlhoročného obchodného partnera Tŕinecké železárnny, kde nedošlo k obojstranne akceptovateľnej cenovej dohode a medziročný objem predaja oceľových blokov bol nižší o 20 percent. Naše logistické schopnosti najviac preveril záver roka, kedy sme v priebehu siedmich decembrových dní v prevádzkarni ťaháreň rúr naložili a vyexpedovali tridsaťtri vagónov, čo predstavovalo 63 percent ročného objemu bezšvíkových rúr, realizovaného železničnou prepravou. **Prezradíte našim čitateľom niečo aj z minuloročnej štatistiky?**

- Najviac bezšvíkových rúr sme



v minulom roku vyviezli do Poľska, Talianska a Nemecka. Najväčší záujem o naše oblúky prejavili v roku 2016 odberatelia z Poľska a Francúzska. V predaji kontinuálne odlievaných blokov sa nám najviac darilo na nemeckom trhu. Portfólio štyridsaťštyri štátov, do ktorých sme naše výrobky expodovali v roku 2015, sa v minulom roku rozšírilo o Moldavsko, Izrael, Brazíliu, Indonéziu, Singapur a z afrického kontinentu pribudlo Alžírsko. Najväčší nárast expedície, o 53 percent, sme medziročne zaznamenali na arabský polostrov do štátov Saudská Arábia, Spojené arabské emiráty a Kuvajt.

menali na arabský polostrov do štátov Saudská Arábia, Spojené arabské emiráty a Kuvajt.

**Expedujete do rôznych krajín sveta a nie tak dávno sme sa zhovárali, že meniace sa legislatívne požiadavky vám robia poriadne vrásky. Niečo sa odvtedy zmenilo k lepšiemu alebo naopak, obchodnej administratívy ešte pribúda?**

- Bohužiaľ, v minulom roku nedošlo k zásadnému posunu v oblasti vývozu v národnom projekte Centrálny elektronický priečinok, ktorý by nám mal umožniť spracovávať viac obchodnej agendy elektronicky. V spolupráci so ŽP Informatika sa nám však podarilo spracovať medzinárodný nákladný list CMR do po-



Ilustračné foto I. Kardhordová

doby automatizovane generovaného dokumentu. Nákladný list CMR sme doteraz vypisovali na predpísanom tlačive a jeho automatizované spracovanie nám pomôže rýchlejšie vystaviť a skompletizovať požadované expedičné doklady po naložení kamiónu. Obrázne povedané, sme si tým trochu uvoľnili ruky na zabezpečovanie nových požiadaviek a zaslaniť nových hlásení.

Od 1. júla 2016 vstúpilo do plat-

nosti nové medzinárodné nariadenie SOLAS (Safety of Life at Sea – v preklade bezpečnosť života na mori). Toto nariadenie ukladá odosielateľom naložených kontajnerov povinnosť poskytnúť overenú celkovú hmotnosť kontajnera na tzv. VGM certifikáte námornému dopravcovi. VGM je podmienkou naloženia kontajnera na palubu lode.

**Ako ste odštartovali nový rok a čo od neho z hľadiska expedície našej produkcie možno očakávať?**

- Január v expedícii nikdy nepatrí k najlepším mesiacom. Štandardne sa naši zákazníci po vianočných a novoročných sviatkoch rozbiehajú pomalšie. Nový rok sme však zača-

**“ Najviac bezšvíkových rúr sme v minulom roku vyviezli do Poľska, Talianska a Nemecka. Najväčší záujem o naše oblúky prejavili v roku 2016 odberatelia z Poľska a Francúzska. V predaji kontinuálne odlievaných blokov sa nám najviac darilo na nemeckom trhu.**

li s optimizmom. Veríme, že trend zvýšeného dopytu po našich bezšvíkových rúrach bude pokračovať a obchodníkom sa bude dariť aj v ďalších mesiacoch tohto roka zabezpečiť dostatočný ob-

jem zákaziek na pokrytie výrobných kapacít. Neskrómne očakávame, že naložíme a vyexpedujeme viac kamiónov, kontajnerov a vagónov, ako v minulom roku.

Prajem všetkým kolegom z obchodného úseku, výrobných prevádzkarňí, aj kolegom z ostatných útvarov, aby sme všetky obchodné prípady dokázali realizovať s pozitívnym pracovným nasadením a odhodlaním spraviť všetko preto, aby na konci nášho úsilia bol spokojný zákazník.



Pohľad na bytovky objektom I. Kardhordovej

## Ak je chuť a vôľa, dielo sa podarí

Ing. Věra Buláková, riaditeľka s.r.o.

Obyvatelia sídliska Kolkáreň – Podbrezová, mali možnosť v roku 2016 sledovať obnovu dvoch bytových domov: Kolkáreň 25 a Kolkáreň 26. Pôvodne podnikové internáty boli vybudované v roku 1954. Železiarne Podbrezová ich predali svojim zamestnancom. Technický stav exteriéru, aj interiéru, nezodpovedal požadovaným tepelno-technickým normám.

Vysoké účty za dodávku tepelnej energie, ako aj technický stav bytových domov, naštartovali snahu skupinky vlastníkov, ktorí spolu so správcom v roku 2015 trpezlivo

presvedčali na schôdzach ostatných vlastníkov o efektívite a zmysle obnovy.

Úmysel sa podaril, aj keď sa počas Obnovy vyskytovali problémy s dodávateľskou firmou, ktorú si vlastníci odsúhlasili. Problémy, ktoré sa vyskytli počas obnovy, musel riešiť stavebný dozor, Ing. Roman Rybiánsky a Ing. Ján Lendacký, za čo im, ako správca, aj touto cestou ďakujem.

Výsledkom niekoľkomesačnej snahy sú obnovené dva bytové domy s novými lodžiami, ktoré zvýšili komfort užívania bytov sa-

motným užívateľom. Obnovené bytové domy sú podľa vypracovaného energetického certifikátu začlenené do kategórie budov triedy B.

Dňa 10. februára 2016 bolo stavebným úradom začaté kolaudačné konanie obidvoch bytových domov.

Veríme, že táto OBNOVA ukázala i ostatným vlastníkovi v obdobných bytových domoch, že sa netreba báť vysokých mesačných splátok na splácanie úveru. Z dosiahnutých úspor na teple, ktoré sa prejavujú už za rok 2016, je možné splátky uhrádzať.



## Zo sveta ocele

Zdroj: Svět o oceli

O podmienkach dovozu oceľových plechov z Brazílie, Južnej Afriky a Turecka, ktoré ovplyvnili domácich výrobcov ocele v USA, rozhodla Americká medzinárodná obchodná komisia. Komisia určila výšku dovozných taríf až do 94 percent. O zavedenie dovozných ciel pre delené oceľové plechy požiadali Mittal USA, Nucor a SSAB. Spojené štáty plánujú zaviesť sadzby vo výške päťdesiat percent na dovoz z Turecka, 74,52 percenta na dovoz z Brazílie a 94,14 percenta na dovoz z Južnej Afriky. USA majú v súčasnosti viac ako 160 ciel na výrobky z ocele zo zahraničia. V roku 2016 doviezli 26,2 milióna ton ocele, čo podľa amerického inštitútu pre železo a oceľ predstavuje asi 26 percent podielu na trhu.

...

Odjakživa sú oceliari konfrontovaní rovnakým problémom, že surové železo obsahuje 4 až 5 percent uhlíka, zatiaľ čo dokonca tvrdá, krehká liatina môže obsahovať iba o niečo viac než 2 percentá uhlíka. Oceľ so svojou úžasnou pevnosťou, ťažnosťou a pružnosťou si vyžaduje ešte oveľa

nižší obsah uhlíka. Úplne bez uhlíka to ale nejde. Železo obsahujúce uhlík je veľmi mäkké a hodí sa len ako drôt na viazanie kvetov. Krátko po druhej svetovej vojne zrevoľucionoval výrobu tzv. Linz-Donawitz spôsob (LD metóda), kedy sa oduhličenie uskutočňovalo injektovaním čistého kyslíka do tekutého surového železa. Efektívita sa v porovnaní so siemensmartinskými pecami zvýšila viac ako päťdesiatkrát, pri zvýšenej kvalite. Po LD metóde nasledovala o ďalších desať rokov ďalšia revolúcia, nazývaná plynulé liatie. Dnes sa pred našim zrakom odohráva ďalšia revolúcia, ktorá sa nazýva DR (Direct reduction iron – priama redukcia železa) a vracia sa ku koreňom metalurgie železa. Namiesto klasickej vysokej pece sa redukciovú železnej rudy pomocou zemného plynu získava vysokoakostná „železná huba“ s obsahom železa 97 percent. Podobá sa to situácii v antike, kedy dochádzalo k redukcii železnej rudy pomocou kyslíčnika uhoľnatého z nedokonale spaľovaného dreveného uhlia. Nikoho neprekvapí, že DR proces bol vyvinutý v USA. Frakovaním sa z olejových bridlic získava extrémne lacný plyn, ktorý už nahrádza uhlie v energetike a teraz by mohol aj v oceliarnstve.

PREDSTAVUJEME VÁM: riaditeľa Súkromnej strednej odbornej školy hutnickej Železiarne Podbrezová, Ing. Ivana MAJERA

## „Mládež vždy bola, aj bude, mojim hnacím motorom“

O. Kleinová  
noviny@zelpo.sk

**Pán riaditeľ, prezradíte nám na úvod niečo zo svojho súkromia?**

- Pochádzam zo Strelníka, kde aj s rodinou bývam. Som šťastne ženatý a mám dve dcéry, stredoškolačky. V obci sa, myslím si, dosť aktívne zapájam do verejného života ako poslanec obecného zastupiteľstva, dobrovoľný hasič, ale aj člen výboru Pozemkového spolčenstva Urbár. Vo svojom voľnom čase rád lúštim krížovky a som tak trochu poľnohospodársky založený, ako každý dedinčan. Nie som ničím odlišný od ostatných „Šajbanov“ (tak sa volali Strelníky pred rokom 1948 – pozn. red.), asi len tým, že som pokračovateľ našich „Brezovcov“. Zo Strelníka totiž v Podbrezovej pracovalo veľa ľudí. Boli roky, keď aj vyše päťdesiat, poväčšine chlapov, cestovalo za prácou do Podbrezovej, Piesku, Hronca alebo Brezna. Dnes by sme sa zместili aj do väčšieho osobného auta.

**A z profesijného hľadiska?**

- Som vyučený mechanik nastavovač. Po absolvovaní učňovskej školy som si dal príležitosť na Vysokú školu technickú Košice, kde som vyštudoval odbor strojárka technológia. Ako čerstvý absolvent som v roku 1988 nastúpil do Strojární Piesok a začal pracovať ako technológ. No nedalo mi, aby som neprišiel aspoň občas pozrieť svojich pedagógov, majstrov a učiteľov. Akosi ma to na učňovku ťahalo. Najčastejšie som za nimi chodil po nejakú odbornú

radu. Ale samozrejme aj sondať, či nemajú voľné miesto. Až sa to miesto raz uvoľnilo. Pani učiteľka išla na materskú dovolenku a ja som našiel odvalu postaviť sa pred žiakov. Nebolo to jednoduché, ale bol som v odbore, ktorý som vyštudoval. Neskôr zújmem o odbor obrábač kovov a mechanik nastavovač klesal. Začali sme s výučbou iných odborov, napr. zlievač, inštalatér, murár, automechanik, stolár či krajčírka, a to už bolo naozaj zložitá. Najskôr som si musel tému naštudovať, až tak odovzdať žiakom.



V lete 1996 bolo Stredné odborné učilište strojárka Piesok a Stredné odborné učilište hutnickej Podbrezová zlúčené.

Pomaly sme prechádzali na „skutočné“ strojárke odbory. V roku 2003 vzniklo Súkromné stredné odborné učilište hutnickej a ja som sa stal ozajstným Podbrezovcom. Začali sme učiť odbory, ktoré majú uplatnenie v prevádzkach Železiarní Podbrezová. Vznikla ozajstná súkromná škola, ktorá, v ktorej sa žiaci učia preto, aby svoje vedomosti zúročili aj v praxi a do praxe sa aj dostali. Škola, ktorá učí žiakov pre život v praxi, nie pre úrad práce. Najprv som bol radovým učiteľom, triednym učiteľom, vedúcim predmetovej komisie a neskôr uvádzajúcim učiteľom pre začínajúcich kolegov. Deviatkom, ktorí stoja pred rozhodnutím, aký odbor štúdia si vybrať, by som rád poradil: „Rozhodnite sa správne, rozhodnite sa tak, aby ste po ukončení školy robili to, čo vás bude baviť, čo vás bude naplňovať. Tak, aby ste

chodili do práce nie preto, že musíte, ale preto, že chcete. Rozhodnite sa tak, aby ste mali istotu, že keď ukončíte školu, nebudete musieť čakať na podporu, ale žiť a plánovať čo ďalej.“

S mládežou robím vyše dvadsať rokov a najlepšie by ich zhodnotili moji žiaci. Tí boli a určite aj budú mojim hnacím motorom. Vďaka za to však patrí aj mojim triednym učiteľom zo základnej školy, zo stredného odborného učilišťa a samozrejme som vďačný aj za podporu a spoluprácu bývalým a súčasným kolegom.

**Máte za sebou dlhoročnú pedagogickú prax. Čo myslíte, menia sa tie deti naozaj k horšiemu alebo je to len mýtus staršej generácie?**

- Menia, určite sa menia. Nemôžem povedať, že k horšiemu. Ich spôsob života, správanie, nároky sa menia s dobou. Všetci starší poukazujú na mládež, že je

taká a taká..., že sa nespráva podľa ich predstáv. Keby však šla podľa predstáv starších, nebolo by géniov, vynálezcov, objavovateľov, zlepšovateľov. O to viac v súčasnosti, keď každý chce byť sám sebou, niečím výnimočný, upútať kamarátov, známych, verejnosť. Najväčším problémom dnešnej mladej generácie je, že je veľmi labilná. Mladí sú ľahko ovplyviteľní a ich napredovanie sa často uberať negatívnym smerom. Záškoláctvo, ľahostajný prístup k povinnostiam, pohodlnosť, naproti tomu

vysoká materiálna náročnosť.

**Spíňajú dnešní učители podľa vás kritériá pedagógov „profesionálov“?**

- Dnešný učiteľ musí byť profesionál. Amatér má pri žiakoch veľké problémy. V mnohých predmetoch musí pedagóg ovládať okrem samotnej odbornosti aj ďalšie iné kompetencie. Takmer v každom predmete sa využívajú rôzne informačno-komunikačné technológie (IKT). Naši žiaci sa už narodili s počítačom pri postieľke, myšou v ruke a obklopení wifinou. Neverili by ste, ako sú žiaci v tomto smere spôsobilí, od učiteľa sa očakáva, že na otázku alebo tému neodpovie neviem. Ale to je prakticky nemožné. Mnohokrát aj mne pomáhali s inštaláciou, spúšťaním alebo ovládaním počítača. Samozrejme, dobrý pedagóg musí byť tiež didaktik, psychológ, otec, mama, aj kamarát v jednom. Tak, ako v každom odbore, profesionálov nie je na rozdávanie.

“ Tam, kde firma funguje, kde sa starajú o zamestnanca, kde rodina vidí zabezpečenú budúcnosť aj pre deti, tam aj otec dá vyučiť syna.

V našej škole však profesionálov máme. Naši učители, kolegyne a kolegovia obetujú pre svoj rozvoj nemálo voľného času. Počas celého školského roka alebo prázdnin sa neustále vzdelávajú – odborne, pedagogicky, didakticky, psychologicky...

**Vy ste v prvom rade pedagóg, ktorý zaznamenal už nejednen úspech so žiakmi v rôznych formách reprezentácie školy a je evidentné, že vás to aj baví. Bude sa dať táto činnosť skĺbiť s vašou novou funkciou?**

- Úspech so žiakmi je predovšetkým zásluha žiaka. Učiteľ sa môže aj rozkrájať, ak sa žiakovi nechce, nezmôže nič. Som rád, že žiakov, ktorí sa chcú vzdelávať a napredovať vo svojom odbore, je viac. Škoda, že ich to chytí len v treťom alebo štvrtom ročníku. Žiakov treba nabudiť, nasmerovať, podporiť, a to je tiež práca viacerých pedagógov. Dobre sa robí so žiakmi, ktorí nedajú učiteľovi dýchať. Tí ho aj poháňajú do ďalšej aktivity. Mal som to šťastie, že sa nám viacerých žiakov na súťaže podarilo nabudiť a potom sa aj sami prinútili na sebe popracovať. Vedť: „čo sa za mladí naučš...“ A či sa to bude dať skĺbiť? Ukáže čas. Určite ho bude menej. A na tej príprave žiakov sa podieľali viacerí pedagógovia, učители odborných predmetov, aj majstri odbornej výchovy. Samozrejme, súťaže odborných zručností budem len podporovať.

**Nejednen z riaditeľov stredných škôl vám môže závidieť prostredie a pracovné podmienky. Aj napriek tomu ste na riaditeľskú stoličku nesporne zasadli s istými predstavami. Čo by ste chceli zmeniť, prípadne vylepšiť?**

- Prostredie a podmienky sú naozaj na vysokej úrovni. Hlavné spolupráca zriaďovateľ – škola je skutočne, dá sa povedať na úrovni Slovenska, jedinečná. Nepoznám školu, ktorej žiaci, aj keď ešte nie sú zaradení do duálneho vzdelávania, pracoviskách svojho budúceho zamestnávateľa. Ani školu, kde všetci jej absolventi majú garantované pracovné miesto po jej ukončení. Aj keď sme ozaj kvalitne vybavení, vždy je čo

(Pokrač. na str. 5)

### \*\*\* čitateľská súťaž \*\*\* čitateľská súťaž \*\*\* čitateľská súťaž \*\*\*

**Predvojom technické minimum**

Technológia výroby v podbrezovských železiarňach vyžadovala od začiatku kvalifikovaný prístup a preto sa príprave následníkov venovali už koncom 19. storočia. Predbežné plány potrieb kvalifikovaných robotníkov vypracoval ešte pred rokom 1840 M. Raffelsberger. Vedenie vysielalo jednotlivcov získavať skúsenosti do západných a predlitovských krajín a tí ich potom odovzdávali ďalej. Provizórnym školiacim strediskom sa stala klinčiareň v Hronci a kovárska dielňa v Podbrezovej. Prípravou robotníkov boli poverení banský radca Martin a Július Lehotský, ktorí požiadali Hornokomornogrofský úrad v Banskej Štiavnici o zriadenia učňovskej školy so sídlom v Hronci. Zo zachovaných písomností je zjavné, že už v roku 1869 bola venovaná pozornosť výchove učňov. Výučným listom, ktorý vydával Priemyselný spolok v Brezne, získal absolvent oprávnenie stať sa pomocníkom tovariša. Na základe Zákona pre vznik verejných učňovských škôl na území Slovenska č. 117/884 „sa na továrenské práce mohli využívať aj deti od dvanásť rokov“. Boli zaškoloňované formou „technického minima“. V dôsledku hospodárskej krízy bolo prijímanie učňov pozastavené v dvadsiatych rokoch dvadsiateho storočia. V roku 1925 zanikol Priemyselný spolok v Brezne a učňovské školstvo prevzalo Živnostenské spoločenstvo, ktorého poslaním bolo odborné vzdelávanie učňov, získalo oprávnenie vykonávať učňovské a tovarišské skúšky a vydávalo výučné listy. Do Živnostenského spoločenstva vstúpili v roku 1930 aj podbrezovské železiarne, čím vznikli nové podmienky pre usporiadanie učňovských pomerov.

O. Kleinová  
noviny@zelpo.sk

**Vznik Závodnej učňovskej školy**

Dňa 12. októbra 1937 vznikla Závodná učňovská škola v Podbrezovej, Banskej a hutnej účastinnej spoločnosti, so sídlom v Piesku. V tomto roku bolo prijatých 37 chlapcov pre potreby Štátnych železiarní v Podbrezovej. Výber uchádzačov o výučbu bol prísny. Záujemcovia si museli podať písomnú žiadosť o prijatie k prijímacím skúškam, ktorých absolvovanie bolo podmienkou prijatia. O prijímaciu skúšku sa mohli uchádzať len absolventi troch ročníkov meštianskej školy. Uchádzači absolvovali aj

psychotechnickú skúšku, v ktorej boli zahrnuté kritériá na hodnotenie predstavivosti, kresliarske vloh, manuálna zručnosť, pozornosť a pracovná presnosť.

**Prví učni:**

M. Benčík, S. Bohuš, J. Čiaš, J. Čižmár, F. Daniš, J. Demian, M. Filipko, J. Fortiak, A. Giertli, F. Jariabka, J. Kokavec, V. Kolenička, K. Kolmačka, B. Kopeliovich, P. Kalický, J. Kováčik, M. Koza, B. Kubove, V. Matoš, R. Marčok, J. Molčan, R. Nepšinský, C. Oboňa, J. Orsáry, F. Perichta, R. Pipich, J. Pôbiš, J. Reznák, M. Roháč, J. Rolko, J. Slabej, V. Soliar, J. Strmeň, J. Švantner, J. Turček, R. Vlček, V. Zachar.

**Prví učители a majstri:**

Čergej, Dérer, Dobřík, Duda, Ing. Hamák, Chovanec, Knoško, Ing. Leitner, Lučatinec, Mócik, Mravec, Percián, Prošek, Rosinský, Ševčík, Ing. Starke, Štubňa, Šustek, Šuster, Ing. Švejna

Výučba bola trojročná a záverečné skúšky absolventi vykonávali na Okresnom živnostenskom spoločenstve v Brezne. Učители v tomto období dostávali odmenu 20 korún za jednu vyučovaciu hodinu, triedny učiteľ paušálny jednorazový príplatok 150 korún. Učni prvého a druhého ročníka mali možnosť bývať v internáte.

Vychovávateľmi boli zamestnanci

železiarní a ich mesačnou odmenou za prácu bolo sto korún a byť v domove mládeže zadarmo. Učni boli ubytovaní v domove mládeže zadarmo. Mali postarané aj o stravovanie a dostávali mesačnú odmenu 20 korún (I. ročník) a 50 (II. ročník). V učňovskej škole sa vyučovalo v slovenskom a nemeckom jazyku.

Po skončení druhej svetovej vojny došlo k zásadným zmenám v odbornej príprave učňov. Nakoľko učňovské dielne kapacitne nestačili, začalo sa s praktickou výučbou v podniku. Až do roku 1948 vydávanie výučných listov patrilo do kompetencie Živnostenského spoločenstva v Brezne.



**Súťažná otázka č.1**

**Aké kritérium museli spĺňať uchádzači o prijímacie skúšky do prvej Závodnej učňovskej školy v Podbrezovej, so sídlom v Piesku?**

Správne odpovede posielajte do redakcie Podbrezovan do desiatich dní od vydania. Nezabudnite uviesť kontakt.



Na konci devätnásteho storočia boli deti od dvanásť rokov zaškoloňované formou technického minima. Foto: archív redakcie

## „Mládež vždy bola, aj bude, mojim hnacím motorom“

(Dokonč. zo str. 4)

vylepšovať. Strecha, zateplenie, kúrenie, strojový park kovoobrábacích strojov, ďalšie učebne, internát, okná na telocvičnici, parkovisko pre zamestnancov, aj pre žiakov. Čo najviac boľavých miest by sme chceli zahojiť podaním projektu „Zvýšenie počtu žiakov stredných odborných škôl na praktickom vyučovaní“. Projekt podávame spolu s Oddelením riadenia projektov Železiarne Podbrezová. V súčasnosti už finišujeme na posledných úpravách pre predkladanie projektového zámeru.

**Čo považujete v súčasnosti za prioritu?**

- Prioritou pre našu školu je zabezpečiť jej chod aj na nasledujúce školské roky. Preto je potrebné zabezpečiť ná-

bor žiakov. Vysvetliť im možnosti štúdiá, výhody, benefity, ktoré ich u nás čakajú. Príležitosti, ktoré majú po ukončení štúdiá. Vzhľadom k tomu, že je pokles záujmu o technické zamerania, je potrebné prebudiť u deviatakov záujem o odbory, ktoré im ponúkame. Už sme niečo preto aj urobili. Súťaž pre žiakov základných škôl: „Zručný mladý Horehronec“, „Deň otvorených dverí“ a zúčastňujeme sa aj rodičovských združení v základných školách blízkeho, i vzdialenejšieho okolia.

Ďalšou úlohou bude určite príprava a zabezpečenie maturitných a záverečných skúšok. Čaká nás externá časť, praktická časť, interná časť a finále v podobe slávnostného prijímania do

radov Železiarov.

Celoročnou prioritou úlohou pre našu školu je určite prechod na duálne vzdelávanie. Čaká nás náročný polrok. Okrem potrebných schvaľovacích dokumentov potrebujeme vypracovať najskôr učebné plány pre jednotlivé študijné a učebné odbory, potom kompletné nové školské vzdelávacie programy. Vzhľadom k tomu, že máme štyri a tri učebné odbory, bude to veľmi náročné. A pre nás rok znamená školský rok, ktorý končí 30. júna 2017, takže je to dosť krátky čas.

**Železiarne Podbrezová už osemdesiat rokov zabezpečujú organizovanou formou výučbu svojich následníkov. Jubileum zriadenia prvej školy si pripome-**

**nieme v októbri. Uvažovali ste už, čím chcete pripomenúť súčasníkom výrocie, ktorým sa môže chváliť len málo firiem na Slovensku?**

- Organizovaná výučba vlastného dorastu bola v druhej polovici minulého storočia bežná forma stredného odborného školstva. Všetky podniky mali výchovu mladých remeselníkov zabezpečenú. Začiatkom deväťdesiatych rokov podnikové školy prešli pod ministerstvo školstva, u mladej generácie poklesol záujem o technické profesie. Železiarne Podbrezová patria medzi málo spoločností, ktoré si svojich pracovníkov vychovávajú sami. V železiarňach pracujú viaceré generácie rodín. To o niečom svedčí. Tam, kde firma funguje, kde sa

starajú o zamestnanca, kde rodina vidí zabezpečenú budúcnosť aj pre deti, tam aj otec dá vyučiť syna. Osemdesiat je už vek starého otca alebo starej mamy. Prajem našej škole, aby sa nám oslavy vydarili, aby sa ich zúčastnili všetky deti, vnúčence..., do ďalšieho života škole prajem takých žiakov, ktorí sa chcú niečomu naučiť, chcú zostať pracovať na rodnom grunte, udržiavať ho a zveľaďovať. A takých pedagógov, čo budú rozdávať len samé jednotky.

Na oslavy si určite pripraví program naša kultúrna skupina. Pozveme aj hostí, ktorých si budeme chcieť uctiť a tiež takých, čo nám tieto chvíle spríjemnia. A na oslavách býva aj prekvapenie, a to si necháme až na október.



Dňa 30. januára sa žiaci SSOŠ ŽP, druhého ročníka odboru mechanik mechatronik a tretieho ročníka odboru hutník, zúčastnili exkurzie v spoločnosti Nemark Slovakia, v Žiari nad Hronom. Sprevádzajúci inštruktori im predstavili výrobné oddelenia – jadroňu, odlievanie, apretovňu a automatickú linku CNC strojov. Exkurzia obohatila teoretické poznatky žiakov z oblasti zlievarenstva, odlievania a mechanického opracovania výrobkov o pohľad na výrobu dielcov karosérie, resp. komponentov do alternatívnych pohonov budúcich automobilov (hliníkové bloky motorov)

## Talentové skúšky

Mgr. Tomáš Kvačkaj

**Talentové skúšky do športových tried sa uskutočnia 27. marca 2017, prihlášky je potrebné poslať do 28. februára 2017.**

Súkromná stredná odborná škola hutnícka ŽP otvára v školskom roku 2017/2018 športové triedy so zameraním na futbal v odboroch 2262 K hutník operátor a 2413 K mechanik strojov a zariadení.

Súkromné gymnázium ŽP otvára v školskom roku 2017/2018 športovú triedu odbor 7902 J 77 gymnázium - šport, kmeňové športy futbal, biatlon, golf, ľadový hokej, kolky, cyklistika.

**Kritériá prijatia:**

Všeobecné motorické testy: beh 5 x 10 m, hod plnou 3 kg loptou, skok do diaľky z miesta, sed-lah, vytrvalostný člnkový beh.

**Špeciálne motorické testy:**

**Futbal** – prekážková dráha, slalom s loptou, presnosť prihrávky nohou.

**Biatlon** – strelba ležka, strelba stojka a rovnováha.

**Golf** – patovanie, presnosť na 120 metrov, chipping 15 metrov.

**Ľadový hokej** – člnková dráha na ľade 6 x 9 metrov, šprint 36 metrov vpred a vzad, vedenie puku slalomovou dráhou.

**Kolky** – hod na presnosť, rovnováha.

**Cyklistika** – 500 metrov letmý a pevný štart, dotykový test.

*Tešíme sa na váš záujem o naše súkromné školy.*

## Mimoriadna ponuka pre zamestnancov podnikov ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ GROUP



**RENAULT**  
Passion for life

**ZĽAVA 9%**  
pri kúpe nového vozidla značky **RENAULT**

Clio od 8.180 €  
Captur od 10.910 €  
Megane od 11.820 €

renault@euromotor.sk  
0911 909 833



**DACIA**

**Výbava v hodnote 300 eur GRATIS**  
pri kúpe nového vozidla **DACIA**

Logan od 6.590 €  
Sandero od 6.790 €  
Duster od 9.990 €

dacia@euromotor.sk  
0911 909 836

**EUROMOTOR PLUS, s.r.o.**

Autorizovaný predaj a servis vozidiel značky Renault a Dacia  
Banská Bystrica - Kremnička

Ponuka platí na vozidlá objednané do 30.6.2017



**ŽP GASTRO servis**  
 P.O.Box 25 976 81 Podbrezová S. R. O

## Jedálny lístok

27. 2. – 5. 3. 2017

### Pondelok

*Polievky: stupavská zabijačková, pohronská, pečivo.*

- Jarné kuracie stehno, zemiaky
- Goralská pochúťka, cestovina
- Restovaná kačacia pečeň, hrášková ryža, cvikla
- Bulharský šalát s bravčovým mäsom, pečivo
- Zapékané zemiaky s pórom
- Škorice osie hniezda, kakao
- Bageta salamová so šalátom
- Mliečny balíček.

### Utorok

*Polievky: prešporská, cesnaková s haluškami, pečivo.*

- Hovädzie dusené, paradajková omáčka, knedľa
- Morčacie prsia na zelenine, ryža, šalát
- Štefanská sekaná pečienka, zemiaky, prívarek, chlieb
- Pikantný syrový šalát, pečivo
- Halušky s kyslou kapustou
- Rezancový náky s tvarohom a jahodami
- Bageta s kuracím mäsom
- Ovocný balíček.

### Streda

*Polievky: fazuľová kyslá, rascová s vajcom, pečivo.*

- Bravčový rezeň na rasci, tarhoňa, uhorka
- Vyprázaný syr, zemiaky, tatárska omáčka
- Kurča dusené so slivkami, ryža
- Racio šalát, pečivo
- Zapékaná brokolica s tofu
- Buchty na pare s nutelou, maková posypka, kakao
- Bageta s pikantným mäsom
- Mliečny balíček.

### Štvrtok

*Polievky: držková, roľnícka, pečivo.*

- Hovädzí guláš mexický, ryža, šalát
- Pečený bôčik s plnkou, kapusta, knedľa
- Zemiakovo-bryndzové pirohy so slaninou
- Pestrý cestovinový šalát
- Ohnivé kuracie stehno orientálne, zeleninová obloha
- Kysnutý koláč marhuľový, kakao
- Bageta Gurmán
- Ovocný balíček.

### Piatok

*Polievky: slepačia, goralská, pečivo.*

- Husárska roláda, zemiaková kaša, uhorka
- Kuracie prsia na paprike, cestovina
- Džuveč z bravčového mäsa, uhorka
- Lahôdkový šalát, pečivo
- Pečená ryba s bylinkami, mexická zelenina
- Muffiny s čokoládou, kakao
- Bageta moravská
- Mliečny balíček.

### Sobota

*Polievka: gulášová, pečivo.*

- Hovädzia pečienka poľovnícka, knedľa
- Bravčové mäso na čínsky spôsob, ryža, šalát
- Bageta s kuracím mäsom.

### Sobota

*Polievka: furmanská, pečivo.*

- Bravčový rezeň s nivou a šampiňónmi, zemiaky, šalát
- Perkelt z morčacieho mäsa, cestovina
- Bageta s pikantným mäsom.

## Tvaroh

Zdroj: Ako ich nepoznáme

Chcete sa stravovať zdravšie alebo práve chudnete a nevíete čo môžete konzumovať? Tvaroh je výživnou a plnohodnotnou potravínou s nie veľkým počtom kalórií. Môžete ho konzumovať na sladko a aj na slano. Je to mliečny výrobok bielej farby a hustej konzistencie. Jeho nutričná hodnota je veľmi bohatá, preto je dokonalou potravínou pri cvičení alebo pri redukcii hmotnosti. Zasytí a zároveň pri správnej cielej aktivite budú ľahšie svalovú hmotu.

Tvaroh je mimoriadne výživný, má veľmi málo kalórií. 120 gramov čerstvého tvarohu obsahuje 111 kalórií, 13 g bielkovín, 5 g tuku a 3 g sacharidov vo forme laktózy. Obsahuje aj množstvo vitamínov, ako je A, E a K, tiamín, riboflavin, niacín, kyselinu pantoténovú, vitamín B6, kyselinu listovú a vitamín B12. Obsahuje vápnik, železo, horčík, fosfor, draslík, sodík, zinok, meď, mangán, selén a fluorid, rovnako ako nasýtené tuky a mastné kyseliny.

Probiotiká sú mikrobiálne zložky potravín, ktoré majú priaznivé účinky na zdravie. Ich množenie je závislé na dobe, kedy sú pridané do tvarohu (pred alebo po výrobe), na chemickom zložení výrobku, interakcii medzi probiotikami a štartovacou kultúrou a teplotami. Vysoké teploty probiotiká ničia. Probiotiká pridané do tvarohu zlepšujú stráviteľnosť bielkovín a tukov vo výrobku, zlepšujú črevnú motilitu a zmierňujú zápchu, zvlášť u seniorov.

Ak vám tvaroh chutí, nemusíte sa báť tukov, ani cholesterolu, ani transmastných kyselín. Tieto súčasti mnohých potravín v ňom nájdete iba v zanedbateľnom množstve. Hladinu cholesterolu v krvi tvaroh dokonca znižuje. Po jeho konzumácii ste dlho sytí. Môže za to vysoký podiel bielkovín, ktoré tvaroh obsahuje. Spomedzi cukrov, tukov a bielkovín, práve bielkoviny trávi náš organizmus najdlhšie.



Tvarohom spoľahlivo odoženiete hlad. Aj preto je jednou z mála potravín, ktoré môžete jesť aj pred spaním a nebudete tak robiť nočné nájazdy na chladničku.

Tvaroh je tou surovinou, ktorú si odopierať skutočne nemusíte. Trávi sa pomaly, no ľahko. Je odporúčanou zložkou stravy, ak zo zdravotných dôvodov musíte držať diétu kvôli problémom so žlčníkom, črevami, žalúdkom, či pečou.

Môžu ho konzumovať aj cukrovkári, osoby trpiace nadváhou, či obezitou. Je to jedna z najobľúbenejších potravín športovcov a kulturistov. Svaly sú vďaka tvarohu pevné, naberajú na objeme na správnych miestach, sú energeticky podporované k rastu a popri tom všetkom sa tvaroh postará o správne fungovanie organizmu a jeho výživu. V tvarohu nájdete veľa vitamínov, minerálov a prospešných látok. Z mnohých menujeme vitamín B6, B12, A, C, D, E, riboflavin, tiamín, kyselinu listovú a dokonca aj betakarotén. Čo sa týka minerálnych látok, je bohatý na vápnik, draslík, horčík, mangán, zinok, meď, selén, či fluorid. Omega 3 a 6 nenasýtené mastné kyseliny sú taktiež súčasťou tohto hrudkovitého zázraku. Chránia mozgové bunky, zabraňujú ich odumieraniu a podporujú ich funkciu.

Tvaroh je skvelý aj pre starších. Okrem znižovania hladiny cholesterolu bojuje proti osteoporóze, nepáli po ňom záha, stará sa

o ideálnu hladinu Ph v žalúdku, vďaka obsiahnutému vápniku budete mať silné kosti a zuby. Je to skvelá antistresová pomôcka, za túto vlastnosť vďačí vitamínu B 12, ktorý blahodarne vplyva na nervové bunky. Po napätí a úzkosti niet ani stopy. Využíva železo a stará sa aj o posilnenie imunitného systému. Je to dobrotka! Na všetky spôsoby, chutí malým, aj veľkým, na

studenou, aj tepelne upravenú, na salaši, v reštaurácii, aj na koláči od babičky. Tvaroh jednoducho ľúbime všetci, navyše, ani po tepelnej úprave neprichádza o živiny a prospešné látky.

### Niet nad domáci tvaroh

Na výrobu domáceho tvarohu je najvhodnejšie čerstvé plnotučné mlieko. Homogenizované mlieko v prirodzených podmienkach skysne za podstatne dlhší čas a tvaroh z neho nie je chuťovo ľahodný. Čerstvé mlieko by sme pred kysnutím mali pasterizovať (zohriať) pri teplote 65 stupňov Celzia, keďže by mohlo obsahovať rôzne škodlivé baktérie. Potom ho necháme na teplom mieste skysnúť, čo môže trvať jeden až dva dni. Ak však nechceme čakať, kým mlieko skysne, môžeme ho „zaočkovať“ trochu kúpeného tvarohu alebo tvrdou chlebovou kôrkou. Tvaroh či kôrku stačí vložiť do mlieka s teplotou do 25 stupňov Celzia, zamiešať a prikryť. Kyslé mlieko prelejeme do hrnca, ktorý veľmi pomaly a mierne ohrievame. Zmes nesmie vriieť, inak by sa tvaroh nevyzrážal, ale rozvaril. Potom ho zoberieme zo sporáka a necháme ešte chvíľu stáť a usadiť. Zmes nalejeme do plátenného vrečka, srvatku necháme odtiecť a vrečko zaťažíme, aby tvaroh dobre odkvapkal. Kilo tvarohu získame z desať litrov kyslého mlieka.

## Ani na Vysočine naši obrábači nesklamali



Denis pri práci

Ing. Ivan Majer

Na pozvanie Vyššej odbornej školy a Strednej priemyselnej školy Žďár nad Sázavou sa obrábači kovov Súkromnej strednej odbornej školy hutníckej ŽP (SSOŠH ŽP) zúčastnili súťaže Remeslo Vysočiny. Súťaž je vyhlásená z povolenia Cechu KOVO, ako krajské kolo pre žiakov učebného odboru obrábač kovov „České ručičky“. Súťaž sa zúčastnilo osem dvojčlenných družstiev, z toho šesť z kraja Vysočina a dve zo Slovenska. SOŠT Tlmače a SSOŠH ŽP Podbrezová. Úloha súťažiacich nebola jednoduchá. Pozostávala z dvoch častí: výroba a me-

rací protokol. Najskôr museli vyhotoviť výrobok podľa výkresovej dokumentácie, potom súčiastku odmerať a vyhotoviť protokol o meraní.

Našu školu reprezentovali tretíci Denis Zaplatlek a Martin Majerník. Pre Denisa to bola druhá súťaž v období desiatich dní. Celoslovenský Zenit a české Remeslo Vysočiny. Obidvaja spolu vytvorili dobrý tím, v družstvách im len tesne uniklo medailové umiestnenie. Aj v jednotlivcoch Denis Zaplatlek skončil štvrtý. Toto umiestnenie je vizitkou nielen žiakov, ale aj pedagógov, ktorí ich pripravovali. K dosiahnutému výsledku im blahoželáme.



Martin pri práci



**ŽP GASTRO servis**  
 P.O.Box 25 976 81 Podbrezová S. R. O

## Jedálny lístok

6. – 12. 3. 2017

### Pondelok

*Polievky: krúpková, francúzska, pečivo.*

- Bravčové stehno bratislavské, knedľa
- Kuracie prsia na lesných hríboch, ryža, šalát
- Zemiakové placky s mäsom
- Syrové tajomstvo, pečivo
- Hovädzí guláš so zelenou fazuľkou
- Plnené rožky lekvárové, kakao
- Bageta Apetito
- Ovocný balíček.

### Utorok

*Polievky: šošovicová kyslá, mrkvová s pórom, pečivo.*

- Hovädzia roštenka na slanine, zemiaky, uhorka
- Bravčový perkelt, cestovina
- Kuracie stehno so zeleninou, špenátové rezance
- Grécky šalát, pečivo
- Treska na masle, dusená zelenina
- Ryžový náky s ovocím
- Bageta s pikantným mäsom
- Mliečny balíček.

### Streda

*Polievky: hovädzia s pečevnými haluškami, tekvicová, pečivo.*

- Bravčový rezeň prírodný, ryža, šalát
- Pečené kačacie stehno, červená kapusta, knedľa
- Vyprázaný karfiol, zemiaky, tatárska omáčka
- Šalát bretónsky, pečivo
- Kuracie prsia s brokolicou a mandľami, zeleninová obloha
- Hanácke koláče, kakao
- Bageta moravská
- Ovocný balíček.

### Štvrtok

*Polievky: boršč s mäsom, krupicová so zeleninou, pečivo.*

- Morčacie prsia plnené nivou, tarhoňa, uhorka
- Vyprázaný bravčový rezeň, zemiakový šalát s majonézou
- Pizza diabolská
- Windsorský šalát, pečivo
- Hubové rizoto, uhorkový šalát
- Šúľance s makom
- Bageta Gurmán
- Mliečny balíček.

### Piatok

*Polievky: zeleninová s rajbaničkou, frankfurtská, pečivo.*

- Hovädzí guláš maďarský, knedľa
- Pečené kuracie stehno, zeleninová ryža, kompót
- Zemiakové knedličky s údeným mäsom, kapusta
- Parížsky šalát, pečivo
- Kellový karbonátok, zemiaky, šalát
- Maxi buchta s orechovo-višňovou plnkou, vanilkový krém
- Bageta s kuracím mäsom
- Ovocný balíček.

### Sobota

*Polievka: oravská fazuľová, pečivo.*

- Pečená krkovička na cesnaku, zemiaky, cvikla
- Kuracie prsia orientálne, slovenská ryža, šalát
- Bageta moravská.

### Nedeľa

*Polievka: karfiolová, pečivo.*

- Hovädzia pečienka sviečková, knedľa
- Plnený bravčový závitok, ryža, uhorka
- Bageta Gurmán.



# Podbrezová bude hrať o Európu

Po vyše dvoch mesiacoch zimnej prestávky sa 18. februára začala jar ná časť najvyššej futbalovej súťaže na Slovensku. Futbalový oddiel ŽP Šport Podbrezová do nej vstúpil z pozície vicemajstra, a tak sa aj cieľ vedenia klubu osmelili a fanúšikom v Podbrezovej by radi na konci jarnej časti, na vlastné oči, ukázali mužstvo európskeho mena. Na to však musia futbalisti uhájiť minimálne tretiu priečku, ktorá im umožní zapojiť sa do 1. predkola Európskej ligy UEFA. Za nami je prvý zápas a strata bodov, za bezgólovú remízu s Dunajskou Stredou dala možnosť Slovanu Bratislava dotiahnuť sa na druhú priečku, čo „Belasi“ aj využili a zásluhou lepšieho skóre nás priebežne odsunuli na tretiu pozíciu. Najbližšie naši vycestujú do Ružomberka, potom ich preverí séria zápasov – Žilina, Trnava, Slovan a Trenčín. Verme, že sa zdravotne doliečia kľúčoví hráči a dokážeme tak svoju silu v náročných zápasoch jarnej časti futbalového ročníka 2016/2017.

M. Jančovič  
noviny@zelpo.sk

## Tlačová konferencia

Ešte pred samotným začiatkom prvého zápasu jarnej časti sa v sociálnych priestoroch Zelpo arény uskutočnila tlačová konferencia, na ktorej zúčastnili: prezident FO ŽP Šport Ing. Július Kriváň, hlavný tréner FO ŽP Šport Marek Fabuľa a kapitán mužstva Jaroslav Kostelný.

V úvodnom príhovore zhodnotil prezident klubu zimnú prípravu a vytyčil aj hlavné ciele do odvetnej časti prebiehajúceho ročníka, v ktorých potvrdil záujem vedenia klubu o priečky zaručujúce postup do pohárovej Európy. Samozrejmosťou takéhoto kroku je aj adekvátne posilnenie kádra a tak sa, okrem už spomínaných mien (do útoku Matúš Mikuš, či mládežnícki reprezentanti Samuel Vavrúš, Jakub Sedláček, Viktor Jedinák), podarilo na hosťovanie vybaviť aj Roberta Polievku z DAC, ktorý s tímom strávil zimnú prípravu. Na poslednú chvíľu náš tím posilnil aj 26-ročný rumunský ofen-



zívný futbalista Marius Alexe, ktorý doteraz pôsobil v tureckom Kardemir Karabükspor. Ako ďalej prezradil Július Kriváň „... s týmto tureckým klubom podpíšeme v najbližších dňoch memorandum o vzájomnej spolupráci. Plánujeme si vymieňať hráčov a ak všetko dobre dopadne, mohli by sme následne zvýšiť aj náš rozpočet. Ten sa pohybuje na kalendárny rok na úrovni 900 tisíc eur.“ Samozrejme, spolupráca s tureckým klubom, ktorý v lige nedávno porazil aj Besiktas Istanbul, si vyžaduje množstvo administratívnych úkonov, no verme, že príchod útočníka Alexeho bola len prvá lastovička a do budúcnosti sa spolupráca dotiahne k obojstrannej spokojnosti.

Spokojnosť so zimnou prípravou, na tlačovej konferencii, potvrdil aj tréner Marek Fabuľa. Vrásky na čele mu však spôsobovali najmä zranenia, ktorých počas zimy nebolo málo. „Mali sme veľmi dobré podmienky na prípravu. Odohrali sme zápasy s kvalitnými mužstvami. Veľmi si pochvaľujem najmä sústredenie v Turecku. Príprav-



V prvom zápase jarnej časti Fortuna ligy sa mužstvá rozišli zmierlivo, remízou 0:0.

Foto: A. Nociarová

né stretnutia nám odhalili nedostatky. Urobili sme však maximum, aby sme sa dobre pripravili na jar, ktorá bude náročná. Trošku nás trápili zdravotné problémy počas zimnej prípravy. Viacero hráčov bolo vyradených na viac dní. Veľmi nás poznačilo hlavne zranenie Michala Breznaniča. V súčasnosti má natiahnuté bočné väzy a predný krížny väz a podstúpil konzervatívnu liečbu, ktorá potrvá minimálne dva týždne,“ ozrejmil situáciu Marek Fabuľa. Dnes už vieme, že sa počas rozvočky pred zápasom s DAC zranil Jaroslav Kostelný a pre zranenia absentujú aj Andrej Rendla, Miroslav Viazanko, či Dejan Peševski.

## S DUNAJSKOU STREDOU

Sobota, 18. február 2017, Zelpo aréna  
Fortuna liga, 20. kolo

FO ŽP Šport Podbrezová – FK DAC 1904 Dunajská Streda 0:0

ŽK: Djordjevič – Štepanovský, Vida, Huk. Pred 1002 divákmi rozhodovali Smolák – Chládek, Galo.

Dunajskostredčania využili zimnú prestávku na vhodné doplnenie kádra, ktorý má doviest' tím rumunského trénera Lászlá do pohárovej Európy, a to cez Slovaft Cup. Fanúšikovia sa na ihrisku mohli tešiť aj na veľmi pikantný súboj. V drese Dunajskej Stredy nastúpil náš bývalý hráč Pavol Šafranko, ktorému skončilo hosťovanie v 1. FC Tatran Prešov a následne prestúpil práve na Žitný ostrov. Na druhej strane dostal príležitosť nastúpiť v drese „Železiarov“ mládežnícky reprezentant Róbert Polievka, prichádzajúci do Podbrezovej na hosťovanie z DAC. Prvý zápas jarnej časti sme začali s niekoľkými posilami v základnej zostave a práve tie sa mali starať o ofenzívnu hru tímu. Tá však v prvom polčase trochu pokrivkávala a do vyožených šancí sa nedostával ani jeden tím. Štepanovský, na strane hostí, sa snažil o únik už v tretej minúte, ale Kupčík s Djordjevičom mu znemožnili zakončiť a dobre vybehol aj brankár Kuciak, ktorý loptu chytil. Medzišestnástkový futbal priniesol najväčšiu šancu v 35. minúte, kedy Davis páčil veľmi prudko tesne vedľa brány, a tak sa do kabín išlo za bezgólového stavu. Druhé dejstvo začali domáci veľkým tlakom, ale ku gólu to stále nevedlo. Najbližšie k nemu mal Vajda, lenže jeho hlavička spred brány skončila skvelým zákrokom Slávika na čiare. Dunajská Streda sa dopredu dostávala výnimočne, no Pačinda pätnásť minút pred koncom, mohol šokovať. Jeho strela z otočky však bránu Kuciaka tesne minula. Podbrezová ale zahrozila krátko pred koncom. Najskôr Migaľa hlavou loptu tesne minul, ale pri rane Kuzmu spoza šestnástky, chýbali ku skórovaniu centimetre, a tak sa tímy rozišli bez gólov.

FO ŽP Šport: Kuciak – Turňa, Vajda, Kupčík, Djordjevič – Podio, Kochan – Alexe (85. Migaľa), Kuzma, Polievka (76. Bernadina) – Mikuš.

FK DAC: Slávik – Huk, Ljubicic, Šafranko (90. Mészáros), Štepanovský (47. Vida), Pačinda, Živkovic, Šatka, Davis, Aluku (70. Sarr), Kontár.

## Tabuľka súťaže po prvom jarnom kole

Poradie	Tim	Z	V	R	B	Skóre	Bodov
1.	MŠK Žilina	18	14	2	2	52:13	44
2.	ŠK Slovan Bratislava	18	11	2	5	30:18	35
3.	FO ŽP Šport Podbrezová	18	10	5	3	22:11	35
4.	FC Spartak Trnava	17	7	5	5	20:23	26
5.	MFK Ružomberok	17	6	5	6	31:27	23
6.	AS Trenčín	18	6	4	8	25:32	22
7.	FK DAC 1904 Dunajská Streda	18	4	7	7	19:24	19
8.	MFK Zemplín Michalovce	17	5	4	8	19:30	19
9.	FK Senica	19	4	5	10	16:23	17
10.	FC ViOn Zlaté Moravce - Vráble	18	4	4	10	19:31	16
11.	1. FC TATRAN Prešov	18	2	7	9	10:31	13
12.	Spartak Myjava (tím odstúpil)	0	0	0	0	0:0	0

## Fortuna liga - jar

Kolo	Zápas	Dátum	Čas	Výsledok
20.	Podbrezová – D. Streda	18.2.	17:00	0:0
21.	Ružomberok - Podbrezová	26.2.	15:20	
22.	Podbrezová - Žilina	5.3.	15:20	
23.	Podbrezová - Trnava	12.3.	17:30	
24.	voľno			
25.	Podbrezová - Bratislava	1.4.	17:00	
26.	Trenčín - Podbrezová	8.4.	17:00	
27.	Podbrezová - Michalovce	15.4.	17:00	
28.	Senica - Podbrezová	22.4.	19:00	
29.	Podbrezová – Z. Moravce	26.4.	19:00	
30.	Prešov - Podbrezová	6.5.	19:00	
31.	D. Streda - Podbrezová	13.5.	19:00	
32.	Podbrezová - Ružomberok	19.5.	19:00	
33.	Žilina - Podbrezová	27.5.	19:00	

Dátum a čas stretnutí sa priebežne môže zmeniť, v závislosti od dohody klubov, či zaradenia do vysielania TV.

## Zavarko je víťazom Svetového pohára jednotlivcov

M. Kozák

V nemeckom meste Straubing sa od 9. do 12. februára uskutočnil Svetový pohár jednotlivcov, ktorého sa zúčastnili štyria hráči Podbrezovej. V juniorskej kategórii to boli Dana Klubertová a Erik Kuna. V seniorskej kategórii sa predstavili Vilmoš Zavarko a Peter Nemček.

U23

Dane Klubertovej sa nepodarilo

prejsť cez prvé kolo, keď v ňom podľahla Maji Djukić zo Srbska 3:1 (553:586). Erik Kuna si v 1. kole poradil s Martinom Janitzom z Rakúska 2:2 (568:560), v druhom kole však už nestačil na Igora Kovačiča zo Srbska a podľahol mu na dráhy 2:2, na kolky 612:636.

Ženy, muži

Peter Nemček nastúpil v 1. kole



proti Lukasovi Huberovi z Rakúska a podľahol mu 1:3 na dráhy (589:604). Vilmoš Zavarko, po víťazstvách nad Slovincincom Lepejom (671:603), Maďarom Kisom (678:608), Rakúšanom Huberom (663:619) a Nemcom Schmittom (656:652), získal zlatú medailu za víťazstvo v mužskej kategórii! Gratulujeme!

## Kolkári s účasťou vo finále Ligy majstrov



Na dráhach St. Pöltenu naše mužstvo potvrdilo postup do finále Ligy majstrov

Odvetné zápasy 2. kola Ligy majstrov sa uskutočnili 18. februára a určili zloženie pre finálový turnaj mužov a žien, ktorý sa uskutoční na prelome

marca a apríla práve v Podbrezovej.

Muži Podbrezovej sa predstavili v St. Pöltene (AUT), kde si do odvetného zápasu priniesli domáce víťazstvo 6:2.

Aj na dráhach St. Pöltenu dominovala Podbrezová, ktorá si tak zabezpečila účasť na domácom turnaji Finalfour.

**Zostava a body:** Vadovič 621/0, Tepša 588/1, Pašiak 646/1, Nemček 615/1, Kuna – Tomka 610/0, Zavarko – Kozák 638/1.

Kolkárky Podbrezovej sa predstavili na domácich dráhach proti BBSV Wien (AUT), avšak na rozdiel od mužov si do odvety priniesli prehru z Viedne na body 1:7. Ani v domácom zápase sa im nepodarilo zvíťaziť a po prehrách 1:7 a 2:6 sa so súťažou pre tento rok rozlúčili. V zápase podali výborné výkony sestry Wiedermannové hrajúce za BBSV, keď najprv Dana výkonom 646 a potom Hana výkonom 656 bodov, prekonalí ženský rekord kolkárne. **Zostava a body:** Kyselícová 537/0, Diabelková 586/0, Micanová 575/0, Skalošová 632/0 (osobný rekord), Klubertová 614/1, Poliaková 592/1.